



¡FELICES VACACIONES!



20 PREMIOS se rifarán entre los niños que manden este dibujo iluminado antes de 18 de Nov. al Ap. 1480

¡ A L E G R E N A V I D A D !

TRIQUITRAQUE

REVISTA INFANTIL

TELEFONO 4579

Administradora: LUISA DE GONZALEZ

APARTADO 1480

AÑO III

San José de Costa Rica, Noviembre 1938

No. 25

EDITORIAL

AL FIN hemos llegado a terminar este tercer año de andar juntos viendo el mundo y aprendiendo tantas cosas útiles e interesantes como hay por todas partes!

De seguro que recordaréis los cuentos que hemos aprendido durante este año: La Aventura de Conejito, La Liebre y el Puerco-espín, El Zorro Blanco, Chabarcha y el Diablillo, La Gallinita Roja, La Vieja que se Durmió en el Camino, La Vaquita Parda, La Hija del Molinero, Muñequito Pan de Anís, Los dos Buscadores de Aventuras, ¿Quién Mató los Hijos de Martín Pescador?, Simón Bobito, Juan Holgado, La Leyenda de Estocolmo, Blanca Nieve, El Conejo que Cazó el Sol, Los Tres Hijos del Campesino, El Fallo de Tío Conejo, La Viejita y el Cerdito, La Aventura de dos Ratoncitos, La Captura del Fuego, Por qué Tiene el Zopilote la Cabeza Calva, Renacuajo Paseador, Por una Docena de Huevos Duros, y Por qué el Cocodrilo no se Come a la Gallina! VEINTICINCO CUENTOS! Un libro entero de cuentos que sólo os ha costado ocho dieces!

Y además de los cuentos, tantas otras lecturas que de seguro os habrán servido en vuestras lecciones! ¡Y muchos premios en todos los concursos que hemos celebrado!

Y todo esto se ha podido hacer gracias a que vosotros y vuestros maestros me habéis ayudado un año más. ¿Podremos hacer lo mismo el año entrante? Yo espero que sí, que vosotros sois mis amiguitos y que desearéis que yo siga siendo vuestro compañero durante muchos años más.

Y es que tengo planes muy bonitos para el año entrante! Me imagino que si cuento con más lectores podré salir más a menudo, unas dos veces al mes; que podré, como otros hermanitos míos, andar vestido de colores, tener muchos grabados, muchas figuritas para colorear, muchos acertijos y crucigramas, muchas páginas sobre la historia y la geografía de nuestro país!

Amiguitos: ahora yo entro en vacaciones como vosotros, me voy a hacer un largo viaje de tres meses y pienso andar por todo el mundo, para traer al regreso cuentos de todas partes, fotografías de todos los lugares que visite, descripciones de todo lo que me parezca interesante! ¡YA VERÉIS! ¡YA VERÉIS!

Hasta luego, queridos niños, deseo que hayáis ganado el año y que el Niño Dios se porte bien con vosotros, y que paséis muy felices vacaciones!

HASTA EL AÑO ENTRANTE. **Triquitraque**

**SIGA REUNIENDO
POSTALITAS DEL
CONCURSO PRINCI-
PE OSHIMA** y recuer-
de que su tesón pue-
sto a prueba en este
momento puede con-
seguir:

Un formidable tren eléc-
trico, que puede cam-
biarse por 2 bicicletas.

Una bicicleta marca
PHILLIPS

Una bicicleta BURNUS
CIEN COLONES y

Diez latas de Confites.

MUCHAS FOTOGRAFÍAS VALEN POR MILLARES DE LAS OTRAS
Fábrica de Confites y Caramelos "MERCEDES"

San José - A.P. 419

A. OBON Y CIA.

TEL. 4724

- Paseo Colón



Los Primeros Pastores

¡Quiquiriquí!

— *Cristo nació.*

— *¿En dónde?*

— *En Belén.*

— *¿Quién te lo ha dicho?*

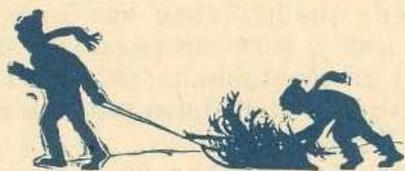
— *Yo que lo sé.*

Oye y verás,

tal como fué

Yo no lo digo;

lo dicen cien.



*Los ángeles por los aires
vinieron con resplandores,
cantando divinas letras
y avisando a los pastores.
Y con suaves consonancias
alegrando van la sierra:
¡Gloria a Dios en las alturas
y paz al hombre en la tierra!
Cuando oyeron los pastores
lo que los ángeles cantan,
unos brincan de contento
y otros de miedo se espantan.
Todos fueron a Belén
con regocijos y fiestas,
y así que vieron al Niño,
tocaron las castañuelas.
Sonando trompas y cajas
dentro del portal entraron
y dejaron sus presentes
cuando a Jesús adoraron.
El niño Dios los bendijo
y agradeció las finezas;
ellos le besan los pies
con amores y ternezas!*

(ANONIMO)

PREPARESE para **NAVIDAD**

Dy-Dee Baby

LOS UNICOS **Bebés Casi Humanos**
QUE NO PIERDEN SU COLOR

SEPARE EL SUYO CON UN

PEQUEÑO ABONO →

Librería Española

NAVIDAD se acerca!!!

YA TENEMOS EN EXHIBICIÓN
EL MÁS GRANDE SURTIDO DE

Juguetes de Rueda

LLEGADOS AL PAÍS.

SEPRE EL SUYO Y APRO-
VECHE LA FACILIDAD QUE
LE BRINDAMOS DE HACER
EL PAGO MEDIANTE ABO-
NOS A SU CONVENIENCIA.

El Centro de Sport

AVENIDA CENTRAL :-: FRENTE A SIEBE

Recuerde que mañana es tarde

CRECÍA en medio de la selva un arbolito, esbelto, verde brillante, el más lindo de todos los arbolitos! Allí en medio de los viejos árboles que tenían más de cien años, era un gusto mirarlo bailando con el viento.

Pero el arbolito estaba triste porque no era grande, grande como los árboles que tenían más de cien años. Cuando los pájaros venían al bosque y construían sus nidos y cantaban en las copas de los árboles gigantes, el arbolito los llamaba diciendo: "Venid, venid pajaritos, venid a mis ramas!" "¡No, tú eres muy pequeño!", le respondían los pájaros.

Y cuando en el invierno la nieve se iba colgando de los árboles grandes hasta dejarlos enteramente vestidos de blancura, el arbolito, amparado bajo los grandes ramajes de sus padres, le decía a la nieve: "¡Nieve querida, dame a mí también el blanco vestido de invierno!" "¡De ninguna manera, le

El Arbol

ADAPTACIÓN

decía la nieve, tú eres todavía muy pequeño, muy pequeño!"

Pero lo peor de todo era cuando los hombres venían al bosque con carros y con caballos. Venían a cortar árboles y a llevárselos. Cuando cortaban los grandes árboles y se los llevaban, los otros árboles del bosque movían sus cabezas y hablaban y el arbolito escuchaba y oíalos decir que los árboles serían transformados en mástiles de esbeltos barcos y que navegarían por el lejano mar y verían países maravillosos. El arbolito deseaba conocer todo eso de que hablaban sus padres, deseaba que lo cortaran para irse del bosque y correr el mundo; pero era tan pequeño que los leñadores pasaban sin mirarlo siquiera.

Pero una fría mañana de invierno, vinieron los leñadores y después de cortar en varios lugares del bosque se acercaron al círculo de grandes árboles que rodeaban a nuestro pequeño;

"Por aquí no se vea árboles pequeños", dijo uno. Pero otro, señalando con la mano el arbolito dijo: "Aquí está uno muy apropiado".

El arbolito estaba más contento que un pájaro, porque sabía que lo iban a cortar. Y cuando iba en un gran carro tirado por fuertes caballos se decía: "Ahora empiezo a vivir, de seguro que me convertirán en el mástil de un barco y recorreré el mar y veré los países maravillosos!"

Cuando llegó a la ciudad fué puesto con otros arbolitos, no tan lindos como él, a lo largo de una pared en un lugar público por donde pasaba mucha gente que parecía muy atareada y muy alegre, como en vísperas de una gran fiesta; el arbolito se sentía contentísimo!

Las gentes se apiñaban en torno a los arbolitos y se los iban llevando

de Navidad

DE ANDERSEN

uno tras otro; pero nadie se llevaba al arbolito: los hombres al verlo decían: "Es muy pequeño, muy pequeño".

Por fin llegaron dos niños y miraron los arbolitos con mucho cuidado. Cuando vieron el arbolito exclamaron: "¡Este es el que andamos buscando, el más pequeño de todos!" ¡Este es el que nos sirve!"

Y se llevaron el arbolito. De camino nuestro pequeño amigo iba pensando para qué podría servirles a los niños, ya que los niños no construyen los barcos que navegan por el mar llevando sus velas desplegadas sostenidas por los mástiles.

"¿Para qué puedo servir?" pensaba todavía cuando los niños lo metieron en una salita muy linda y muy caliente y lo pararon dentro de un barril con piedras y arena.

Entonces vinieron unas señoras con unas canastas y los niños fueron sacando de las canastas una multitud de lindas cosas: hilos de plata y de oro, estrellas de cristal, brillantes bolas de colores, finísimas como las pompas de jabón, flores de metal como de fuego, candeleros verdes, amarillos, rosados, blancos, con velitas de los mismos colores. Y los niños regocijados fueron colocando todo aquello en sus ramas ayudados por las señoras. Cuando el arbolito se miró, estaba como vestido por las manos de las hadas: en sus ramas había tanta blancura como la que pone la nieve en el invierno; pero también había manzanas rojas y flores encendidas como las que trae la primavera y si es cierto que no tenía pájaros, los dos niños entre sus ramas cantaban como alegres jilgueros.

Al cabo de un rato, ya anochecido todos lo dejaron y cerraron muy bien la puerta de la sala. "¿Qué irá a pasar?" pensaba el arbolito. Y temblando

LA

Librería Cosmos

TIENE EL GUSTO DE AVISAR A
SUS NUMEROSOS CLIENTES QUE
ESTÁ RECIBIENDO UN HERMOSÍ-
SIMO SURTIDO DE

JUGUETES y REGALOS para Navidad

LOS QUE PONDRÁ A LA VENTA A
**precios de verdadera
ganga**, PUDIENDO SEPARAR
LOS QUE GUSTE CON UN PEQUE-
ÑO ABONO.

LA

Librería Cosmos

ESTÁ SITUADA CONTIGUO
AL ALMACÉN DE KOBERG

No compre sin visitarnos antes

de emoción movía todas sus ramas llenas de cosas brillantes y la estrella de plata que lucía en la punta de su copa, más grande que las que se ven en el cielo, despedía deslumbrantes resplandores.

Pasaron algunas horas. De pronto oyó música muy alegre y cánticos de niños: la puerta de la sala se abrió de par en par y entraron muchos niños y sin saberse cómo, se encendieron en sus ramas más de cien candelitas!" "¡Oh!" exclamaron los niños ¡Qué lindo! ¡Qué lindo! Y el arbolito entendió que lo decían por él, porque todos los ojillos maravillados lo miraban sin pestañear. Entonces el arbolito se mantuvo lo más erguido que pudo, como si fuese el más gallardo de los mástiles. En eso entró San Nicolás con su saco lleno de juguetes y los niños gritaron: ¡San Nicolás! ¡San Nicolás! Y San Nicolás los bendijo con su mano

(Concluye en la página 7)

Rajiluz

HABIA una vez un conejito que vivía con su mamá en el fondo de su cueva, entre el zacate. Se llamaba Rajiluz y su mamá se llamaba Mariquita Cola de algodón. Cada mañana cuando Mariquita Cola de algodón salía a buscar alimento le decía a Rajiluz: "Bueno, te quedas quietecito, y no hagas bulla. Oigas lo que oigas, veas lo que veas, no te muevas. Recuerda que eres un niño todavía y permanece echadito, pegadito al suelo." Y Rajiluz siempre decía que sería muy obediente.

Un día después de que su mamá se fué, estaba echado muy quietecito en su cueva, viendo a través del pasto

verde lo que sucedía allá arriba, en el mundo que él no conocía. Entonces llegó un gavilán amarillo y se posó en un arbolillo cercano y empezó a decir algo así como: Ladrón, ladrón; pero Rajiluz no movió ni sus orejas, ni su naricita ni su rabito. Un rato después vió a un gran escarabajo dorado que subía por una hoja; que se resbalaba y volvía a subir una vez y otra; a Rajiluz le dieron deseos de atraparlo, pero se estuvo quietecito, no movió ni sus orejas, ni su naricita, ni su rabito.

Era medio día y el sol estaba que ardía los campos. De pronto Rajiluz escuchó un ruidillo lejano: suiss...

VERDADERA NOVEDAD EN

JUGUETES

A PRECIOS MUY BAJOS

Encontrará en el local que ocupó la FARMACIA MORAZAN, frente a la Clínica Figueres, 100 vrs. al Norte de Alsina

VENGA A VERLOS

Algo le OBSEQUIAREMOS a los niños que nos visiten

suisss... suisss... Se puso a escuchar: algo se oía ahora por el pastizal: ras... ras... ras... A Rajiluz le interesó aquello; sin embargo no se movió. El ruido se aproximaba: ras... ras... ras... Se oía cada vez más cercano y más claro: ras... ras... ras... ¡Era algo que venía! Sólo que cuando algo venía Rajiluz siempre escuchaba el golpe de las pisadas en el suelo y aquello parecía caminar sin patas: ras... ras... ras...

A Rajiluz se le olvidó lo que doña Mariquita le había dejado dicho y se sentó sobre sus patas traseras; entonces el ruido dejó de oírse." Bueno, se dijo Rajiluz, después de todo yo no soy un chiquillo, ya tengo tres semanas de edad y necesito saber qué es eso que suena tan extraño!"

Y diciédodo y haciendo saltó fuera de la cueva y miró [en los ojos de una terrible culebra, larga y gruesa como la rama de un árbol..! ¡Mamá, mamá, mamacita! gritó Rajiluz. Quiso gritar una vez más, pero no pudo: la terrible culebra le rodeaba el cuerpo y lo estrangulaba poco a poco.

¡Ah!, pero por suerte la mamá había oído su grito: corrió como una flecha a través del campo para salvar a su hijito. No era doña Mariquita Cola de algodón una cobarde, sino una valiente mamá que corría a salvar a su hijo. Llegó y de una mirada vió lo que pasaba. Sin tardar saltó sobre la culebra y le clavó las uñas en la espalda. La culebra silvó rabiosa, pero no dejó escapar a Rajiluz. Volvió a dar otro salto la mamá y cayó de nuevo sobre la espalda de la culebra; esta se retorció de dolor, pero tampoco soltó al pobre cuerpecito de Rajiluz. Una vez más la mamá conejita saltó sobre la culebra y le clavó esta vez con tanta fuerza las uñas, que la hizo estirarse y dejar a Rajiluz. Ssss... S... Silvaba la culebra herida. Rajiluz echó a correr más muerto que vivo.

"¡Corre, Rajiluz, corre!" ¡le dijo la mamá, corre detrás de mí! ¡Y ustedes vieran como corría el conejillo detrás

Zapatería y Tintorería **GADI**

para sus Centros de Interés

●
ENTREGARÁ UN LINDO CROMO
AL QUE PRESENTE ESTE
ANUNCIO. NO PRECISA
RECORTARLO DE LA
R E V I S T A

●
ADEMÁS, POR CADA COM-
PRA, SE DARÁ UN CROMO
DEL GRAN SURTIDO QUE
ACABA DE LLEGAR

●
Y LE RECORDAMOS QUE TENEMOS
ZAPATOS FUERTES Y
BARATOS
PARA NIÑOS DE ESCUELA.

de su valiente mamacita! Doña Mariquita Cola de algodón lo llevó lejos, lejos, a un lugar a donde no pudiesen llegar las culebras, y allá hizo una nueva cuevita para ella su Rajiluz. Y desde esa vez cuando le recomendaba a su hijo que se estuviera quietecito en el fondo de la cuevamientras ella andaba en el campo, de veras Rajiluz sí que no volvió a desobedecerle, nunca, nunca, nunca!

EL ARBOL DE NAVIDAD

blanca de nieve. Luego se acercó al arbolito y dijo: ¡Este es el Arbol de Navidad más lindo que he visto en toda mi vida!

Entonces, por fin, el arbolito supo lo que él era: ¡Un Arbol de Navidad! Y ¿a qué podía aspirar a ser más que el arbolito que anuncia la Nochebuena? Tan feliz se sintió, tan lleno de alegría que sus ramas temblaron y al temblar sonaron mil campanitas de plata pendientes de sus ramas!

ADIVINA BU

Diez adivinanzas

De Cuba vengo,
preso y amarrado,
la sentencia que traigo
es morir quemado.

La señora Recta un solo ojo
[tenía
y una cola larga que la envolvía;
pero cada vez que un pasito daba
de su cola larga un trozo dejaba.

Si no crezco se quejan
y si crezco me cortan.

Ave soy pero no vuelo
mi nombre es cosa muy llana
soy una triste serrana
hija de un hijo del suelo.

Soy chica y liviana
y a pesar de esto muy pocos
se atreven
siquiera por un rato
a tomarme en su mano.

Yo tengo calor y frío
y no frío sin calor.

Mi padre es tan fuerte
que hace parar los
automóviles con una
sola mano.

—¿Cómo?

—Es policía de trá-
fico.

Aunque a mi nada me pica,
pues adoro la limpieza,
todo el que me ve, lo que hace
es rascarme la cabeza.
Este afán ya inveterado
me causa tal desazón,
que apenas siento el rasquido
me inflamo de indignación.

Un árbol
con las hojas negras de un lado
y blancas del otro.

Hace ruido sordo y
lejano y es flor
en el camino real.

Una cosa un poco rara
si con calma se examina,
tiene yema, tiene clara
y lo pone la gallina.

Solución a éstas adivinanzas

PUEDA UD: ENCONTRAR LA DE CADA UNA

5 La brasa. La sartén. La ave-
llana. El huevo. El fósforo. La
aguja. La uña. El cigarro. El
día. La carreta.

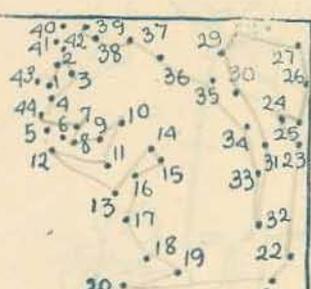
MELCOCHERIA
LA ESTRELLA

TELEFONO 2909

TRAS EL

N A DIVINADOR :-

UENTO NUMERICO



Tras 1 can iba 1 lan 0
y en pos de él 5 pillas 3,
1 zapatero 2 sas 3
1 chalán y 1 carni 0.

Quando los 11 cansa 2
estimaron oport 1
pararse pregunta 1
de los + determina 2:

—Antes que de aquí pa 6
y ya que somos de br 11
¿Por qué corremos los 11?
Y otro dijo: no abu 6
que aquí no hay tonto ning 1
—¿Pues por qué correis?
—¡Par 10!
Para que le imiten 10
basta con que empiece 1.

(Tomado de la revista
panameña TITO).

ete el dibujo uniendo los puntos en orden numérico.



Complete el dibujo uniendo los
puntos en orden numérico.

La más acreditada por su
antigüedad, garantiza:

CALIDAD - SERIEDAD
PRONTITUD - ASEO

O ADELA

APARTADO 973

ILUMINE UD. MISMO LAS TARJETAS DE NAVIDAD Y RECUERDO DE VAGACIONES

TODOS LOS NIÑOS PUEDEN REGALAR A SU
MAESTRA Y A SUS COMPAÑEROS PRECIOSAS
TARJETAS DE RECUERDO, PORQUE TRIQUI-
TRAQUE HA EDITADO LAS MÁS BELLAS Y
VARIADAS TARJETAS **¢ 0.05**
PARA VENDER A **¢**

Pídalas en la LIBRERIA ESPAÑOLA

Árbol de 2 Cavidad



15 PREMIOS se rifarán entre los niños que manden este dibujo iluminado antes del 18 de Noviembre al Ap. 1480. NOTA: los premios se mandarán a las escuelas.

CUPON

Nombre

Escuela

Lugar

La ESCUELA JULIA LANG presentará la más artística
pieza teatral infantil:

MARIA CENICIENTA

del poeta CARLOS LUIS SAENZ

DECORADOS de KIKO QUIROS

Noviembre 17 - TEATRO NACIONAL - A las 7 p. m.

Arbol de Navidad

*Arbol luminoso
de la Navidad,
tu cimera verde
nos dé claridad
y alegría y triunfo
en la tempestad:
Arbol luminoso
de la Navidad*

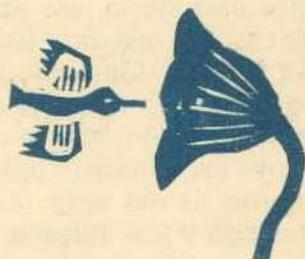
*Eres, Arbol claro,
un amanecer,
tu sombra es la fuente
que apaga la sed
y nos hace buenos
hasta sin querer:
eres, Arbol claro,
un amanecer.*

*Por ti es bello el mundo
y dulce el vivir,
árbol inefable
que no tiene fin,
alta y luminosa
torre de marfil:
por ti es bello el mundo
y dulce el vivir.*

*Nació en un pesebre
el Dios del Amor,
hombre, por nosotros
conoció el dolor,
y alumbró la vida
con su resplandor:
nació en un pesebre
el Dios del Amor.*

*Desde ti sonríe
el Niño de Luz,
besa nuestras almas
su mirada azul
y nos hace puros
amando, Jesús:
desde ti sonríe
el Niño de Luz.*

Del poeta chileno
Roberto Meza f.



Para
sus
**MEDI-
CINAS**



BOTICA
MODERNA

Dr. M. A. Camacho

y despa-
cho de
**RECE-
TAS**



ALAJUELA

TELEFONO 68

La abuelita india nos contaba el cuento... ¿Fue cuando vivía en Guatemala, en Salvador? Tanto tiempo había pasado desde entonces que ya no se acordaba. Y este es el cuento que nos contaba la abuelita india, Candaria, envuelta en su rebozo de brillantes colores: "Fue un milagro, un verdadero milagro: era para una Noche Buena... Nosotras las criadas andábamos más que apuradas preparando la chicha, alistando la cena para los patrones cuando volvieran de la Misa del Gallo; cortando uruca para el portal, consiguiendo lustrina en las tiendas, piños maduros en los piñuelares, cohombres en las huertas, haciendo figuritas de trapo y de tusa, poniendo en cajitas verdes las pequeñas matitas de maíz como de un gеме... bueno que no parábamos en la casa, porque los amitos eran de lo más exigentes.

Entre los criados había uno, Manuel, Manuel Quiteche; le decían así porque cuando no creía algo, o lo hallaba exagerado, o se le daban bromas, siempre exclamaba: "¡quite, ché! Bueno Quiteche era muy olvidadizo, muy embobado y sus buenos azotes le costaba su manía, porque los amos no nos negaban azotes a los indios. Ahora, que esa navidad la patrona le dijo a Manuel Quiteche que bajara a la villa y que fuera a casa del escultor don Ramos y se trajera en las alforjas a

las Tres Divinas Personas que debían estar retocadas y como nuevecitas. Y que las trajera con mucho cuidado y con suma reverencia y que cuidado se le iban a perder los resplandores de que eran de oro y que valían mucha plata. Y que Dios lo librara de meterse en las pulperías a beber traguillos... Y que volviera pronto porque esa noche se ponía el portal. Bueno se fue Quiteche para la villa y nosotras apuradas poniendo el portal de lo más lindo... porque se anunció que vendría a verlo el señor cura y que se rezaría un rosario con música, bombas y mistela.

Quiteche fue llegando ya anochecido. Le pedimos las Tres Divinas y él fué sacando de las alforjas a San José y a la Virgen envueltos en papeles como de plata; y sus resplandores que brillaban de limpios... ¿Y el Niño Dios? ¿Dónde está el Niño Dios para ponerlo en el Paso? Quiteche guardó silencio y puso una cara muy fea... "Pos ideay, el Niño no se pone todavía, que no ha nacido... se pondrá a media noche... cuando suenen las doces." Deveras, Quiteche tenía razón. Seguimos poniendo el portal. Pero al rato me llamó disimulado y nos fuimos al corredor: "¡Ay, Candarita por su salud!" ¡y rompió a llorar!.. "Pero, ¿qué te pasa, Quiteche de la trampa, parecés lo mismo que un zipote asus-

La Casa de los Abrigos

J. COSIOL

¡Señoras!

¡Señoritas!

MEDIANTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO PUEDEN USTEDES SEPARAR **desde ahora** SU

Abrigo, Casaca, Vestido o una magnífica piel

PARA SUS ESTRENOS DE FIN DE AÑO.

Avenida Central, 25 varas al Este de «El Cometa»

ado?" "¡Ay, Candarita, que de esta me dejan sin pellejo... pues no ve que perdí al Niño Dios!" "¡Y ahora qué hacemos!" "No se lo diga a los patrones a ver si mañana, con las claras, me lo encuentro por el camino..." Pero, ¿y eso, cómo traías al Niño que se te fue a perder, Manuel Quiteche?"

"Pos yo no sé, me lo dieron con todo y su pesebre y el pesebre aquí está, pero el Niño no está." "Pongamos el pesebre y quién quita que los amos no echen de ver al Niño... y tal vez mañana lo encontrás por el camino..." Para no cansarlos con el cuento, pusimos el pesebre; sólo yo y Manuel Quiteche sabíamos que el Paso estaba desajustado. Vinieron los amos a media noche, se sirvió la cena y luego todos nos fuimos al portal. ¡Qué lindo estaba! La patrona no se cansaba de mirarlo; los niños iban encontrando las imaginaciones: los lagos con tortugas, los pastores con sus chivitos, los indios de trapo con sus tinajas al hombro... La patrona se fijó en las Tres Divinas Personas alumbradas por la lamparilla de aceite; miró el pesebre... A mí se me heló la sangre cuando dijo: ¿Y el Niño? ¿Dónde han puesto al Niño que no lo veo?

Yo no me atreví a responder, ni a decir nada... Quiteche estaba en un rincón de la sala. "Quiteche, ¿dónde

pusiste el Niño?" Desde su rincón dijo Quiteche agonizante: "¡En el pesebre mi ama! Y sin más se arrodilló en el suelo llorando y diciendo entre sollozos ¡Manuelito, zipotillo, acuérdate que yo me llamo Manuel, aunque me digan Quiteche! Y no dijo más.

Todos soltaron la risa. "¿Qué estás diciendo, Quiteche, que no te entiendo?" dijo el ama. Y se acercó más al Paso para ver dónde estaba el Niño. Un momento buscó sin ver nada; yo me iba a arrodillar a sus pies para pedir perdón para el pobre Quiteche, cuando oí que el ama se reía "¡Pero será tonto este Quiteche!, ¿pues no ven lo que ha hecho? Todos corrimos a mirar al pesebre. ¡Allí estaba el Niño envuelto entre algodones finos! Y el ama: "Quiteche, ¿por qué dejaste al Niño envuelto de esa manera?" Y Quiteche arrodillado, con lágrimas y una sonrisa en toda su cara contestó: ¡Yo, no, Señora, ha debido ser la Virgen, de verlo tan desnudito como está y en esta noche con tanto frío!"

Y yo ví la cara de la Virgen ¡y parecía más contenta del piropo que le había dicho Quiteche! Y este es el cuento que nos contaba la abuelita india, Candaria, envuelta en su rebozo de brillantes colores, recordando su tiempo de criada ¿en Guatemala? ¿en Salvador?...

Pastillas Orientales

Alivian como con la mano

Desperdicios

Son curiosas e instructivas las estadísticas levantadas en Gran Bretaña sobre desperdicios. En Londres, por ejemplo, se recogen mensualmente más de 10.000 toneladas de restos de papel el cual se pasa a las fábricas para ser transformado. Si en Gran Bretaña cada persona ahorrara todos los días un fósforo, al cabo del año el ahorro total sería de 182 millones, 500

mil cajas. Todas las semanas se arrojan a la basura en Londres residuos de pan por valor de 83.000 libras esterlinas, lo cual equivale a dos millones de hogazas. Una tonelada de tabaco produce 200 kilogramos de ceniza. Los fumadores desperdician alrededor de diez mil toneladas de ceniza por año. Finalmente, la herrumbre cuesta al mundo por año la suma de..... 500.000.000 de libras esterlinas.

Para mantener los niños
SANOS y FUERTES

**EMULSION
ASTOR**

ES LO MEJOR

Para curar RESFRIADOS
y DOLORES

**PASTILLAS
L.U.Z.**

SON LAS MEJORES

EN DINAMARCA

Los niños daneses tienen una linda tradición para celebrar la Nochebuena: como la Nochebuena cae en pleno invierno, y toda la tierra está cubierta por una gruesa capa de frío hielo, los pobres pajarillos la pasan muy mal, ya que no encuentran alimento por ninguna parte.

Entonces los chiquitos daneses, se acuerdan de los pajarillos y para que no padezcan hambre, cuelgan en las ramas sin hojas de los árboles, muchos haces de trigo para los pajaritos. Así éstos pasan una Nochebuena feliz. ¡Qué bien hacen los niños de Dinamarca!

L. qu. d.c.n l.s l.ct.r.s d. Tr.q.tr.q..

S.m.s .m.g.s d. Tr.qu.tr.qu. p.rqu. l.y.nd. .st.
r.v.st. h.m.s .pr.nd.d. m.ch.s c..nt.s, m.ch.s ad.v.n.nz.s
y l.nd.s v.rs.s

T.n.m.s l. c.l.cc..n m.s l.nd. d. f.g.r.s d.
.l.m.n.r p.rq.. Tr.q..tr.q.. tr.. t.d.s l.s m.s.s .n
pr.c..s. c..dr.t. p.r. p.nt.r

S.b.m.s m.ch.s c.s.s .nt.r.s.nt.s p.rq.. Tr.-
q..tr.q.. s..mpr. n.s c..nt. l. h.ch.s .mp.rt.nt.s
q.. s.c.d.n .n .l m.nd. y .n n..str. p..s

QUINCE PREMIOS se rifarán entre los niños que manden estas frases completas al APARTADO 1480 antes del 18 de Noviembre. TRIQUITRAQUE mandará los premios a las escuelas.

NOMBRE..... LUGAR.....

ESCUELA



SAN LUIS

el jabón rendidor y BUENO para LAVAR

Pida Jabón San Luis en todas partes.

Marco Tulio Rojas, Escuela Argentina. Haydee Briceño, Santa Cruz. Fresia Solano, Escuela Juan Rafael Mora. José Ramón Centeno, Liberia. Oscar F. Murillo, Alajuela. Leandro Jiménez, Nicoya. Elena Malavassi, Cartago. Carmen Ramírez Cartago. Carlos Pérez, Cartago. Humberto Soto, Tierra Blanca. Carmen Salazar, Escuela García Flamenco. Sigifredo Vargas, Cartago. Carmen Pacheco, Puntarenas. Delia María Acuña, Cartago. Luis Alberto Azofeifa, Heredia. Edgar Rodríguez Nicoya. Jorge A. Córdoba, Siquirres. Rita Orlich, Cartago. Percy Kelso, Liberia. Carlos Luis Chavarría, Tres Ríos. Héctor Fernández, Palmares. Fany Zamora, Santo Domingo. Berta Chaverri, Heredia. Armando Ortega, Juan Rudín. Sergio Zúñiga, Esparta. Anuar A. Jalet. Limón. Elisa Bolaños, Santo Domingo. Marta Lepiz Ferrero, Heredia. Julio Alberto Moya, Cartago. Lubeck Picado, Alajuela. José Franco. Aguilar, Alajuela. Emerson Agüero, Alajuela. José Vázquez, Santa Cruz. Ofelia Artavia, Escuela República de Chile. Manuel Esquivel, Esparta. Elena Viquez,

Tres Ríos. María Cristina Portocarrero, Turrialba. Mario León, Orotina. Teresa Bolaños, Escuela República Argentina. Elisa Orozco, Cartago. José Quesada, Puntarenas. Clara Navas, Puntarenas. Gloria Brenes, Escuela Juan Rafael Mora. Soledad Ramírez, Puntarenas. Oscar Roberto Picado, Escuela Maternal. Adela Jiménez, Tres Ríos. Leyla Quijano, Orotina. Ligia González, Escuela Perú. Josefa Delgado, Cartago. Feliciano Gómez, Puntarenas. Rubén Montoya, La Uruca. Virginia Guillies, Escuela República Argentina. Virginia Quesada, Heredia. Luz Salguero, Tres Ríos. Fausto Montes de Oca, San Ramón. Virgilio Estrada, La Uruca, Francisco Navarro, Puntarenas. María del Carmen Murillo, Escuela México. Virginia Gutiérrez Odio, Escuela Julia Lang. Rosa Braña, Escuela García Flamenco. Alvaro Cambroner, Escuela Mauro Fernández. Hilda Vargas, Heredia. Miriam Chavarría, San Pedro de Montes de Oca. Victoria Urbano, Escuela República Argentina. María del Carmen Vega, Palmares.



FORTIFICA
TODO EL
ORGANISMO